

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK
Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom
Band: - (1950)
Heft: 1139

Rubrik: Editor's post-bag

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.09.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

EDITOR'S POST-BAG.

Finger's Employment Bureau,
62, Frith Street, W.1.
6 July, 1950.

The Editor,
The Swiss Observer,
23, Leonard Street,
London, E.C.2.

Dear Mr. Editor,

So much has been written about our Swiss Girls in the S.O. that I feel, I have to answer some of the complaints, and I should be very glad, if you will find room to publish this letter.

We are well aware, that the Swiss Girls are not Domestic Servants in the accepted terms, but if duties are explained to them, most of them are quite willing and eager to do the work. It must be understood, however, that the main purpose for the Girls who come to this Country is to learn the Language and English Custom. Most of them have very good positions in Switzerland and wish to come over here to improve their knowledge, which will help them on their return to Switzerland to get a better position. We think Swiss Girls are very plucky and deserve credit for having the courage to accept a position as Domestic Servant, as most of them come from very good Families in Switzerland. If only the Employers would be more reasonable and show them the work, they are expected to do, most of the trouble could be evaded.

Homes and cooking are run quite different here than in Switzerland and although you engage a Cook-General, one can hardly expect, that the Girls can run a Kitchen here without a knowledge of English cooking.

Our Agency takes particular care to find out from the Employers, the exact nature of work required of the Girls, not forgetting the off duties, which are translated by us and sent to the Girls in Switzerland and only after the acceptance of these conditions by the Applicant, do we apply for a Permit.

We have been instrumental to obtain over 200 Permits, out of which number only about 2% proved not suitable. So give a pat on the back to our Swiss Girls, they are doing a grand job and deserve our appreciation. We have numerous satisfied Clients, who ask for nothing else, but Swiss Girls.

As an Agency, we take great care in our work and we run it on a very serious basis, all our Girls are met

at Victoria Station by us and introduced to their Employers.

Our Miss Keller is always ready to help and give them advice while in this Country.

I hope our Compatriots will be very pleased to read this statement, as we think our Office is highly qualified and knows this subject thoroughly.

Yours faithfully,
Finger's Employment Bureau,
A. FINGER.

* * *
The correspondence on this subject is now closed.
(Ed.)

OUR NEXT ISSUE.

Our next issue will be published on Friday, July 28th, 1950.

We take this opportunity of thanking the following subscribers for their kind and helpful donations, over and above their subscriptions: C. de Mierre, Mrs. H. C. Cowrie, Swiss Y.M.C.A., A. C. Kaelin, W. Schlapfer, Jules Amman, C. L. Downing, A. Rueff, A. Spagnapani.

Nouvelle Société Helvétique

(LONDON GROUP)

In Association with the Swiss Church London

OPEN MEETING — LECTURE

Tuesday, 18th July, 1950, at 7.0 p.m.

Prof. Dr. FRITZ BLANKE,

Church Historian, University of Zurich,
speaking in German, on

"COLUMBAN UND GALLUS, IRISCHE MISSIONARE
DES 7. JAHRHUNDERTS IN DER SCHWEIZ."

At the Vienna Café, Berkeley Arcade,
opposite Baker Street Station, N.W.1.

All Swiss and Friends are heartily welcome.

**SHIPPING
FORWARDING
INSURANCE
PACKING**

ALLIED HOUSE :
SWISS SHIPPING Co. Ltd.,
RITTERGASSE 20,
BASLE.

COMPTON'S

LIMITED

12a & 13, WELL COURT,
BOW LANE, LONDON, E.C.4

SPECIAL SERVICES TO SWITZERLAND
by TRAIN FERRY (the ALL RAIL Route)
by RHINE CRAFT (the ALL WATER Route)

**SEA
LAND
AIR
RHINE**

ALLIED HOUSE :
JOHN IM OBERSTEG & Co. Ltd.,
AESCHENGRABEN 24/28,
BASLE.

CONTINENTAL FREIGHT AGENTS TO THE BRITISH RAILWAYS

Tel.: CITY 4053

Cables : COMNAVIR